



*Lovely Strange Park*

# **MINATO MACHI NEKO MACHI**

**“PORT TOWN CAT TOWN”**

**BY NANAMAKI KANAKO**

**CHAPTER 5**

Translation: Heronless  
Editing: Cat Mischief  
QC: Kit & lava



MINATO MACHI  
NEKO MACHI 5

THE WITCH ON THE ROOF

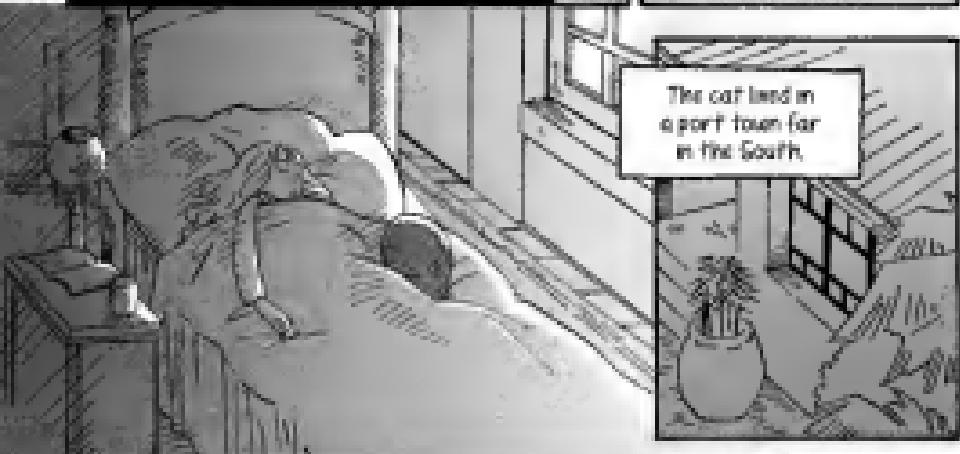
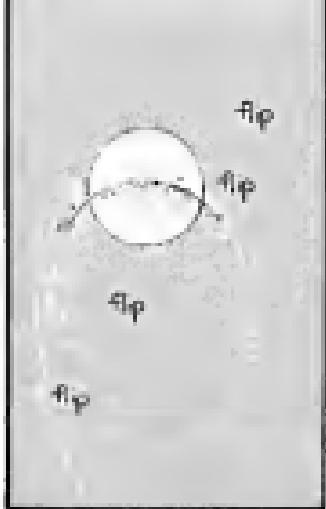
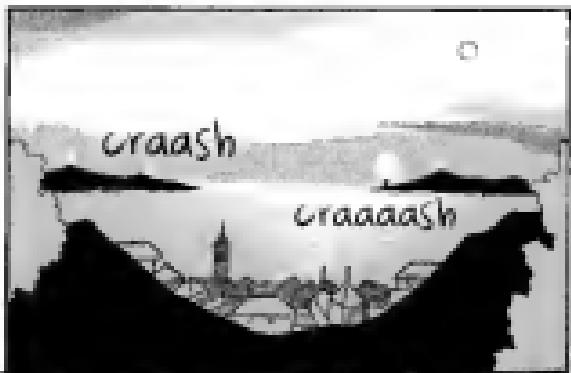


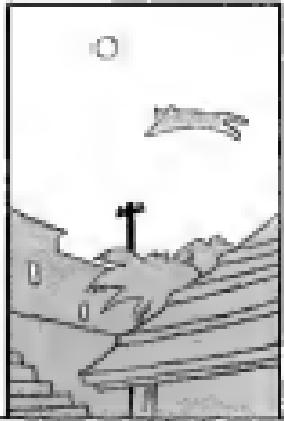
THE  
CAT!

I'M  
CALLING

MINATO MACHI  
NEKO MACHI 5

THE WITCH ON THE ROOF





In that town, cats would sometimes take on the appearance of a person

and live with girls they called "witches" who could see them in this form.

But I can't live with you anymore.

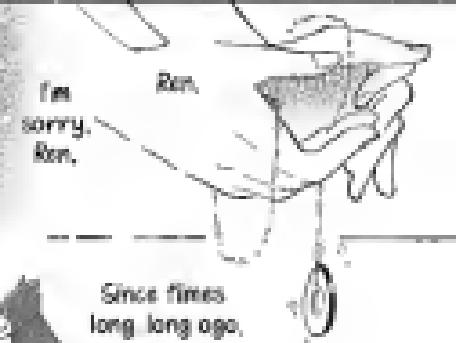
I'm sorry, Ren.

THE COIN WE PROMISED ON!

there had been a custom in that town.

Since times long, long ago,

too long ago to remember,





IT'S FAR AWAY,  
A BIG TOWN  
WHERE ALL THE  
HOUSES HAVE  
CHIMNEYS.

AND I'M  
GOING TO  
HIS TOWN  
TO LIVE  
WITH HIM.

THERE'S  
SOMEONE  
I LOVE  
NOW.

The witch shall wait  
for a full moon, and  
after making the cat  
his favorite food,

give him a necklace  
with a five-cent coin.  
She would then tell him,

"I'm sorry, but I can't  
live with you anymore."

SO THAT'S  
WHY YOU  
MADE MILK  
TEA.

IT'S my  
Romantic

WHY DID  
YOU BOTHER  
WITH ALL  
THIS?

IT'S just  
like you to  
believe in  
the world

Then  
the cat  
would nod  
silently

SO,

BUT  
YOU'RE  
THE ONE  
WHO'S  
GOING,  
YEAH

ISN'T THIS  
FOR WHEN  
YOU WANT  
THE CAT TO  
LEAVE?

what

YOU CAN  
HAVE THIS  
BACK.

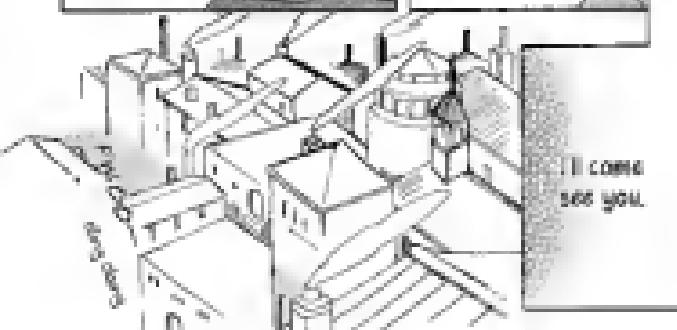


and leave  
without  
a word.



BUT I CAN'T JUST NOT WORRY!

DON'T WORRY TOO MUCH ABOUT IT. THIS HAPPENED MORE THAN YOU THINK.



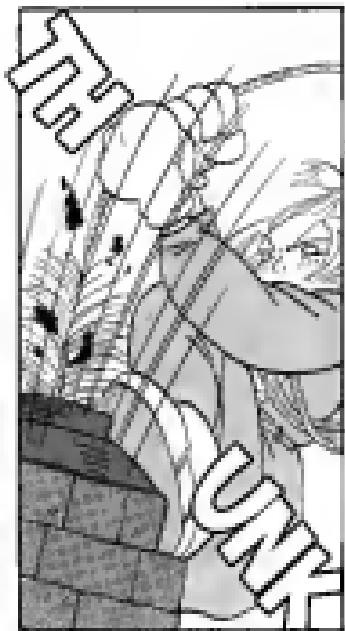
And just that one time.



I DON'T REMEMBER THE LAST TIME I'VE MET A CHIMNEY SWEEP IN THIS TOWN. FAIL TO FAIL.

YOU KNOW THE GIRL, SHE'S ALWAYS UP ON THE ROOFS.







So when God rains his blessings down from Heaven, the chimney sweeps get them first.

That's why they say good things will come to people who touch them.



And THAT'S BECAUSE CHIMNEY SWEEPS ARE ALWAYS UP ON THE ROOFS, WHERE THEY'RE CLOSEST TO HEAVEN.



I GET IT NOW. SO THAT'S WHY EVERYONE'S MAD THAT MIMI NEVER COMES DOWN.





WELCOME

SILVER  
FUR REAL

I'M HER  
DAUGHTER.

MINOR

140  
IT'S SO  
CUTE WHEN  
YOUR HAIR ARE  
BENT DOWN!

Ah  
ha  
ha  
ha

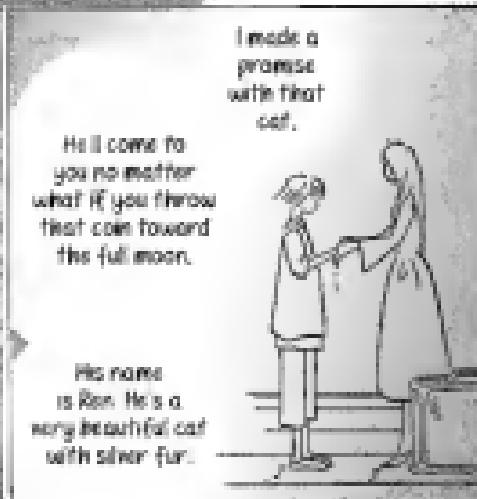
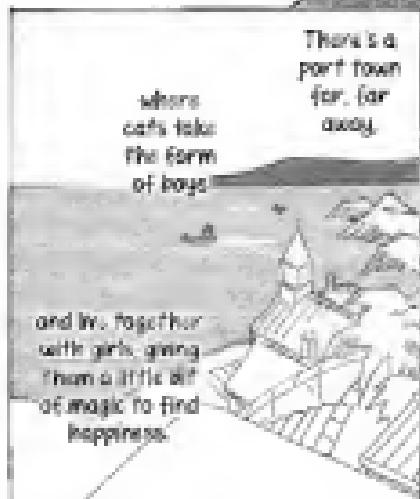
OH MY  
GOSH!

YOU'RE SO  
CUTE WHEN  
YOU YAWN!

WHAT AN  
IDIOT...

SO  
WHAT

WHAT  
DO YOU  
WANT?

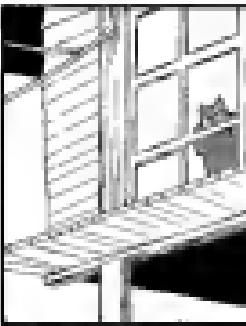


















BUT TO  
ME YURI  
WAS THE ONE  
WHO SEEMED  
LIKE A CAT.

AND I  
GUESS SHE  
HATED ME FOR  
NOT OWNING AND  
JUST LIVING IN A  
HOUSE WITH-  
OUT ONE.

EVERONE  
HERE IN THIS  
TOWN HAD A  
CHIMNEY.

YURI  
WAS A VERY  
INTELLIGENT PERSON  
BUT NOTHING COULD  
CHANGE HER MIND  
ONCE SHE DECIDED  
SOMETHING



WE ARE  
BORN IN  
BUTTER.

I KNOW  
WHAT YOU  
MEAN.

ANIMAL'S  
LIKE THAT  
ARE...

AND  
SHE ONLY  
DID WHAT SHE  
WANTED BUT  
SHE WAS STILL  
SO CUTE.

SHE'D NEVER  
GO AGAINST  
HER OWNERS.

SOMETIMES  
WE CATS

have no  
idea what  
humans are  
saying.

BUT THE  
PAIN SHE LEFT  
WOULD LAST A  
LIFETIME.

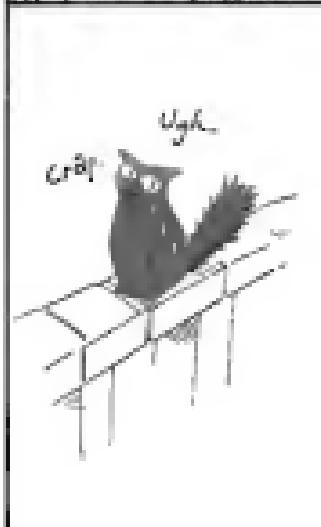
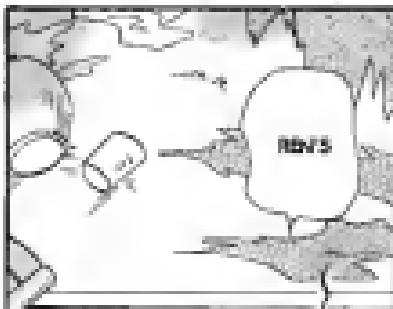
SHE'D PASS  
THROUGH  
SOMEBODY'S  
LIFE LIKE A  
WHIRLWIND.

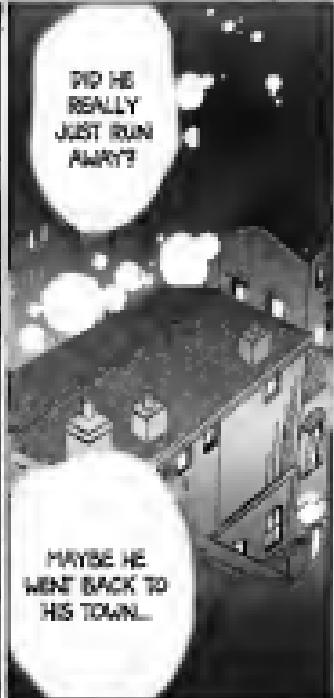
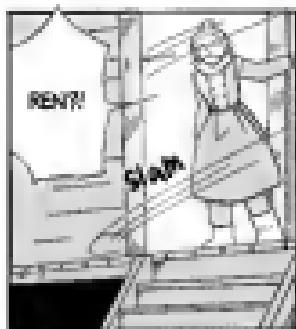




Or, for example, to cats, "love" is something much simpler,

although there is nothing as tangible as happiness.





I EVEN GOT HIM DOUGHNUTS.

WHY?











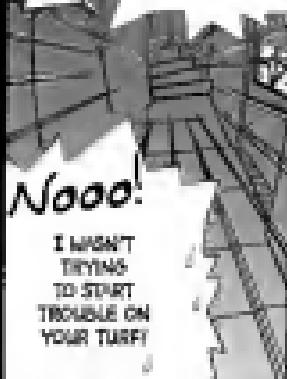
# RUMBLE



The whole story

Stay right there!

COME BACK AND FIGHT ME FACE AND SQUARE!











DON'T  
GO!

NO! WHAT  
ARE YOU  
DOING?

IT'S  
CAUGHT ON  
THAT TREE  
BRANCH!

NO MATTER  
HOW OFTEN I FALL,

THEY  
ALWAYS  
LAND ON  
THEIR FEET.

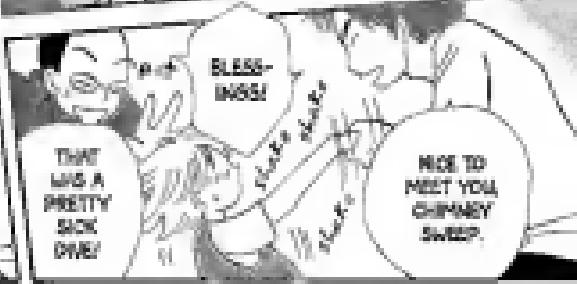
NO!

REALLY

THAT'S  
NOT WHAT  
I MEAN.











IF A ONE  
WANTED TO  
GO SEE SOME-  
ONE, THEY'D GO  
WHENEVER THEY  
WANTED TO.

BECAUSE



WASN'T  
HARD THAT  
LIVED IN  
A WHILE.

PROMISE?



RIGHT?

PROMISES  
DON'T REALLY  
MEAN ANYTHING  
TO CATS.



AND  
LEAVE LIKE  
THE WIND.

THEY  
COME  
LIKE THE  
WIND.

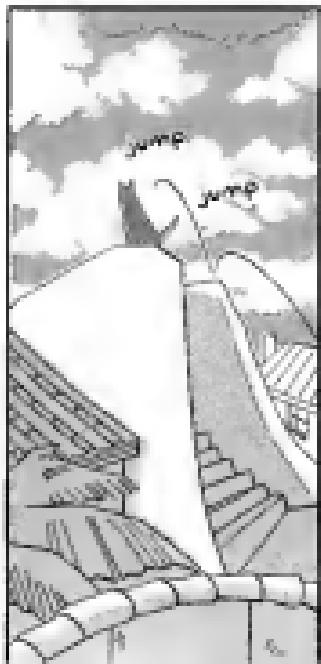
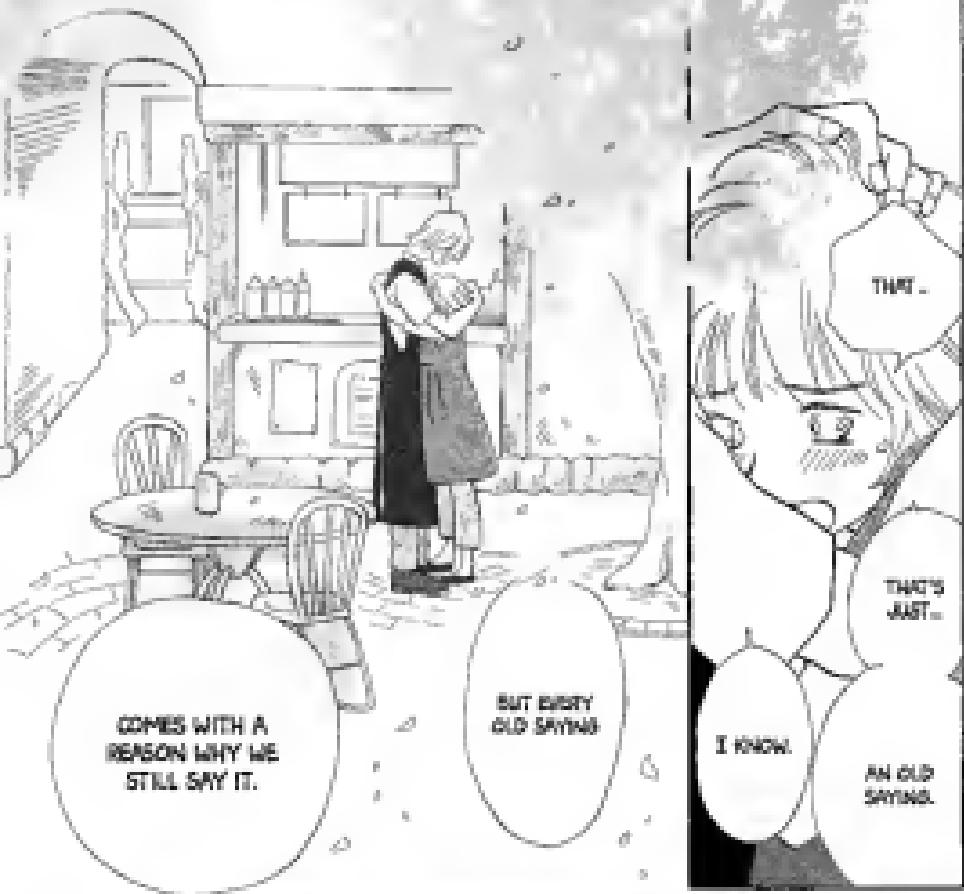
THAT'S  
JUST HOW  
CATS ARE.







Given  
you  
figured  
out





Some say you can  
bring a person  
happiness with  
just a touch.

Ah, Finally home.

but others say people  
can find happiness  
from just a touch

114

